



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

11 LaurierSt./ 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

## Revision to a Request for Supply Arrangement - Révision à une demande pour un arrangement en matière d'approvisionnement

The referenced document is hereby revised; unless  
otherwise indicated, all other terms and conditions of  
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf  
indication contraire, les modalités de l'invitation  
demeurent les mêmes.

## Comments - Commentaires

## Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

## Issuing Office - Bureau de distribution

Infrastructure Maintenance and Solution Services  
Division (FK)

L'Esplanade Laurier,

East Tower 4th Floor

L'Esplanade Laurier,

Tour est 4e étage

140 O'Connor, Street

Ottawa

Ontario

K1A 0R5

<b>Title - Sujet</b> SA Real Property Appraisal Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP021-192296/E	<b>Date</b> 2021-04-12
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20192296	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>File No. - N° de dossier</b> fk322.EP021-192296	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-322-79941	
<b>Date of Original Request for Supply Arrangement</b> 2021-04-09 <b>Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale</b>	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Daylight Saving Time EDT <b>on - le 2021-05-11</b> Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Sader, Michel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk322
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (343) 553-2271 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP021-192296/E  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20192296

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EP021-192296/E

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK322  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **AMENDMENT 001**

This amendment is raised in order to answer the following question asked by supplier:

**Question:** Does a supplier need to go through the bidding process again if they had previously submitted a bid in response to this Request for Supply Arrangement (RFSA) in the past?

**Answer:** This solicitation will serve as a refresh of the RFSA in place for the provision of Appraisal Services. It allows new suppliers to become SA Suppliers. Existing qualified Suppliers, who have been issued a supply arrangement, will not be required to submit a new arrangement.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**

## **ANNEX A**

### **STATEMENT OF WORK (REV. 001)**

#### **Background**

Public Services and Procurement Canada (PSPC) is proposing to replace the Timiskaming Quebec Dam, located where Lake Timiskaming and the Ottawa River meet at a point where the provinces of Ontario and Quebec, between Eldee, Ontario and Témiscamingue, Quebec are connected by an inter-provincial bridge. The project takes place on unceded traditional Algonquin territory, requiring the engagement and consultation by Canada with the Algonquins of Pikwakanagan First Nation.

In 2018, the Canadian Environmental Assessment Agency (CEAA) as the responsible environmental assessment authority determined that pursuant to paragraph 10(b) of the *Canadian Environmental Assessment Act 2012*, an environmental assessment of the Project would be required.

As proposed, the environmental assessment requires the proponent (PSPC) to support deep, meaningful and effective engagement and consultation measures that include participation and involvement of Algonquins of Pikwakanagan First Nation in participating in activities as required by the project's environmental impact statement (EIS) guidelines.

#### **Proposal**

For PSPC to fulfil its Section 35 obligations under the Constitution Act, 1982, the Department must engage in a deep, meaningful, and respectful manner with the Algonquins of Pikwakanagan First Nation. This project will provide the opportunity for PSPC to meet with the community to introduce the project; gather Indigenous Traditional Knowledge and Land Use information; engage community participation; conduct a health, wellbeing and socio-economic assessment; fund advisors in relation to technical matters; and fund capacity building of the community so that the Algonquins of Pikwakanagan First Nation may review the existing technical studies. There will be other opportunities for further engagement and research, which will require additional funding as the project progresses, as noted below. The preceding will be integrated into the Environmental Impact Statement by PSPC, which will also incorporate mitigation measures based on the information gathered through these activities.

In addition, deep, meaningful and respectful engagement includes sharing economic benefits and opportunities from the project, which will need to be set out in an agreement between the Algonquins of Pikwakanagan First Nation and PSPC. This proposal does not cover the costs of negotiating such agreement, nor the community engagement that is required following Environmental Impact Statement approval and during the construction period. A separate proposal and budget will be required to cover funding for the negotiation of a participation agreement that includes economic benefit-sharing, and funding for on-going community engagement, which will continue throughout the life of the project. Note that the budget for Community Participation set out below is an estimate for activities required up until the end of the contract; however, community involvement will be required throughout the life of the project. A longer-term community engagement plan and budget will be developed for inclusion in the participation agreement.

#### **Work plan**

The work plan for this proposal is categorized by eight activities, noted below:

##### **1) Project Administration**

- 1 Detailed preparation of scope and execution plan.
- 2 Hiring and training AOPFN Project Assistant.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP021-192296/E  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20192296

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EP021-192296/E

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK322  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## **2) Indigenous Traditional Knowledge and Land Use**

- 3 Initial analysis of existing documented Indigenous land use information and exploratory interviews with key community members to determine potential scope of interview work.
- 4 Training for Project Assistants in interviewing and mapping technique.
- 5 Setting the stage, scoping & work planning (phase 1).
- 6 Document & data review; methodology development (phase 2).
- 7 Knowledge Holder interviews (phase 3).
- 8 Data management, analysis & reporting (phase 4).
- 9 Reports to be verified by AOPFN (phase 5).

## **3) Community Participation**

- 10a First Round Off-Reserve Community Meeting.
- 10b Meeting preparation.
- 10c Room Rental.
- 10d Food and incentives.
- 10e Advertisement and mailout.
- 11 Site Tour.
- 12a Second Round of Community Meetings in Pikwakanagan.
- 12b Meeting preparation.
- 12c Room Rental.
- 12d Food and incentives.
- 12e Advertisement and mailout.
- 12f Elder Honorarium.
- 13a Second Round Off-Reserve Community Meeting including travel time.
- 13b Meeting preparation.
- 13c Room Rental.
- 13d Food and incentives.
- 13e Advertisement and mailout.

## **4) Health, Wellbeing and Socio-Economic Assessment**

- 14 Secondary research.
- 15 AOPFN technical review of methods and preliminary data.
- 16 Baseline and impact assessment reporting following feedback from community meeting number 2.

## **5) Technical Reviews**

- 17 Baseline study reviews (fish, water quality, etc.).
- 18 Review of Project Description Comments.
- 19 Meeting on Project Description Comments.
- 20 Draft Environmental Impact Statement.
- 21 Review and suggest mitigation and measures to enhance benefits.
- 22 Final Environmental Impact Statement.

## **6) Topic specific meetings with AOPFN Advisory Committee (AAC)**

- 23 Preparation for up to 13 meetings with AAC.
- 24 Running of up to 13 meetings with AAC.

## **7) Topic specific meetings on draft EIS**

- 25 Participation in up to 15 meetings on Draft EIS.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP021-192296/E  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20192296

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EP021-192296/E

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK322  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### **8) Cumulative Effects Study**

- 26 Setting the stage, scoping & work planning (phase 1).
- 27 Document & data review; methodology development (phase 2).
- 28 Data collection via focus groups and key informant interviews (phase 3).
- 29 Data management, analysis & reporting (phase 4).

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP021-192296/E  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20192296

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EP021-192296/E

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK322  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## ANNEX B BASIS OF PAYMENT (REV. 001)

The Algonquins of Pikwakanagan First Nation (AOPFN) must provide a firm all-inclusive rate in Canadian funds including travel and living expenses. The total amount of the applicable taxes is to be shown separately, if applicable.

### 1 – AOPFN Fees and Expenses

TASK no.	SCOPE	AOPFN Costs			
1) PROJECT ADMINISTRATION		Assistant	Consultation Office Staff	Expenses	Subtotal
	<i>HOURLY RATE</i>	<b>\$25/h</b>	<b>\$65/h</b>	<b>\$</b>	
1	Detailed preparation of scope and execution plan - Conference call (3hrs) & Staff time (3 hrs)	0	3		195
2	Hiring and training AOPFN Project Assistant - Explain job expectations and process (8hrs) - Honorarium for hire (\$20/hour)	8	8		720
<b><i>SUBTOTAL:</i></b>		<b>200</b>	<b>715</b>		<b>915</b>
2) INDIGENOUS TRADITIONAL KNOWLEDGE AND LAND USE (IKLUS)		Assistant	Consultation Office Staff	Expenses	Subtotal
3	Initial analysis of existing documented Indigenous land use information and exploratory interviews with key community members to determine potential scope of interview work.	14	24		1,910
4	Training for Project Assistants in interviewing and mapping technique	16	16		1,440
5	Setting the stage, scoping & work planning (phase 1)	80		7,880	9,880
6	Document & data review; methodology development (phase 2)	40		370	1,370
7	Knowledge Holder interviews (phase 3)	120		13,520	16,520
8	Data management, analysis & reporting (phase 4)	20		20	520
9	Reports to be verified by AOPFN (phase 5)	80		4,710	6,710
<b><i>SUBTOTAL:</i></b>		<b>9,250</b>	<b>2,600</b>	<b>26,500</b>	<b>38,350</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**EP021-192296/E**  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
**20192296**

Amd. No. - N° de la modif.  
**001**  
 File No. - N° du dossier  
**EP021-192296/E**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**FK322**  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>3) COMMUNITY PARTICIPATION</b>		<b>Assistant</b>	<b>Consultation Office Staff</b>	<b>Expenses</b>	<b>Subtotal</b>
10a	First Round Off-Reserve Community Meeting	14	14	848	2,108
10b	Meeting prep (1 day)	8	0		200
11	Site Tour	20	20	6,000	7,800
12a	Second Round of Community Meetings (over 2 days). These meetings take place in Pikwakanagan.	16	16		1,440
12b	Meeting prep (1 day)	8	0		200
13a	Second Round Off-Reserve Community Meeting including travel time	14	14	848	2,108
13b	Meeting prep (1 day)	8	0		200
<b>SUBTOTAL:</b>		<b>2,200</b>	<b>4,160</b>	<b>7,696</b>	<b>14,056</b>
<b>4) HEALTH, WELL-BEING AND SOCIO-ECONOMIC ASSESSMENT</b>		<b>Assistant</b>	<b>Consultation Office Staff</b>	<b>Expenses</b>	<b>Subtotal</b>
14	Secondary research	4	0		100
15	AOPFN technical review of methods and preliminary data		10		650
16	Baseline and impact assessment reporting following feedback from community meeting number 2	11	5		600
<b>SUBTOTAL:</b>		<b>375</b>	<b>975</b>		<b>1,350</b>
<b>5) TECHNICAL REVIEWS</b>		<b>Assistant</b>	<b>Consultation Office Staff</b>	<b>Expenses</b>	<b>Total Costs</b>
17	Baseline study reviews (fish, water quality, etc.)		20		1,300
18	Review of Project Description Comments		8		520
19	Meeting on Project Description Comments		2		130
20	Draft Environmental Impact Statement		20		1,300
21	Review and suggest mitigation and measures to enhance benefits		10		650
22	Final Environmental Impact Statement		20		1,300
<b>SUBTOTAL</b>			<b>5,200</b>		<b>5,200</b>



Solicitation No. - N° de l'invitation  
**EP021-192296/E**  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
**20192296**

Amd. No. - N° de la modif.  
**001**  
 File No. - N° du dossier  
**EP021-192296/E**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**FK322**  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

<b>6) TOPIC SPECIFIC MEETINGS WITH AOPFN ADVISORY COMMITTEE (AAC)</b>		<b>Assistant</b>	<b>Consultation Office Staff</b>	<b>Expenses</b>	<b>Total Costs</b>
23	Preparation for up to 13 meetings with AAC		26		1,690
24	Running of up to 13 meetings with AAC		50	19,700	22,950
<b><i>SUBTOTAL</i></b>			<b><i>4,940</i></b>	<b><i>19,700</i></b>	<b><i>24,640</i></b>
<b>7) TOPIC SPECIFIC MEETINGS ON DRAFT EIS</b>		<b>Assistant</b>	<b>Consultation Office Staff</b>	<b>Expenses</b>	<b>Total Costs</b>
25	Participation in up to 15 meetings on Draft EIS		30		1,950
<b><i>SUBTOTAL</i></b>			<b><i>1,950</i></b>		<b><i>1,950</i></b>
<b>8) CUMULATIVE EFFECTS STUDY</b>		<b>Assistant</b>	<b>Consultation Office Staff</b>	<b>Expenses</b>	<b>Total Costs</b>
26	Setting the stage, scoping & work planning (phase 1)	80		967	2,967
27	Document & data review; methodology development (phase 2)	80		841	2,841
28	Data collection via focus groups and key informant interviews (phase 3)	160		17,402	21,402
29	Data management, analysis & reporting (phase 4)	40		7,441	8,441
<b><i>SUBTOTAL</i></b>		<b><i>9,000</i></b>		<b><i>26,651</i></b>	<b><i>35,651</i></b>
<b>TOTAL AOPFN FEES (1)</b>					<b>\$122,112</b>

## 2 – Other AOPFN Expenses

10c	Room Rental (\$40/hr x 6 hrs)	240
10d	Food (30 people x \$20/person)	600
10e	Advertisement and mail out	1,300
12c	Room Rental (\$40/hr x 16 hrs)	640
12d	Food (60 people x \$20/person)	1,200
12e	Advertisement and mail out	1,300
12f	Elder Honorarium (opening and closing prayer)	200
13c	Room Rental (\$40/hr x 6hrs)	240
13d	Food (30 people x \$20/person)	600
13e	Advertisement and mail out	1,300
<b>TOTAL OTHER AOPFN EXPENSES (2)</b>		<b>\$7,620</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP021-192296/E  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20192296

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EP021-192296/E

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK322  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

### 3 –Total AOPFN Budget

<b>TOTAL AOPFN FEES (1)</b>	<b>\$122,112</b>
<b>TOTAL OTHER AOPFN EXPENSES (2)</b>	<b>\$7,620</b>
<b>AOPFN ADMIN (10%)</b>	<b>\$12,973.20</b>
<b>TOTAL AOPFN</b>	<b>\$142,705.20</b>

### 4 – Technical Reviews by The Firelight Group Research Inc. (Sub-contractor)

Timiskaming Dam-Bridge of Quebec Replacement Project	Technical Support costs - Firelight Group for AOPFN					
Firelight estimated costs and tasks	Hourly Rate					Firelight Subtotal
	\$250/h	\$220/h	\$190/h	\$110/h	\$95/h	
	Tech Lead	Senior 1	Senior 2	Int. 2	Junior	
Project Initiation / Project Management	6	2.4	8.6	2.4	4.7	4,372.50
Review of Project Description and Key Baseline Documents (~10 documents)	8		18	8	7	6,965
Review of field protocols and supplementary studies	2	4			4	1,760
Technical Review of Socio-economic Study	10	12				5,140
Review of EIS and draft comments	20	12	28	16	10	15,670
What Matters Most Session - one day session			16		16	4,560
Preparation support for thematic AAC meetings	17					4,250
Participation in thematic discussions with AAC	50					12,500
Review Proponent response to comments on draft EIS	6	8			4	3,640
Meet with Proponent on Revisions to Draft EIS	30	30				14,100
Support in drafting AOPFN recommended measures	8	10				4,200
Engage with Proponent on issues	24		24		6	11,130

Solicitation No. - N° de l'invitation  
**EP021-192296/E**  
 Client Ref. No. - N° de réf. du client  
**20192296**

Amd. No. - N° de la modif.  
**001**  
 File No. - N° du dossier  
**EP021-192296/E**

Buyer ID - Id de l'acheteur  
**FK322**  
 CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

raised by community members and Final EIS review (2 meetings)						
<b>SUBTOTAL</b>	<b>45,250</b>	<b>17,248</b>	<b>17,974</b>	<b>2,904</b>	<b>4,911.50</b>	<b>\$88,287.50</b>
<b>10% on all fees and disbursements</b>						<b>\$8,828.75</b>
<b>TOTAL Sub-Contractor</b>						<b>\$97,116.25</b>

**5 – Consultant Support for Completing the AOPFN Indigenous Traditional Knowledge and Land Use Study by Urban Systems (Sub-contractor)**

<b>Costs for the Indigenous Traditional Knowledge and Land Use Study Urban System for AOPFN</b>					
Urban System estimated costs and tasks	Hourly Rate			Expenses	Urban System Subtotal
	<b>\$170/h</b>	<b>\$125/h</b>	<b>\$100/h</b>		
	<b>Lead</b>	<b>Intermediate</b>	<b>Junior</b>		
Phase 1 – Setting the stage, scoping & work planning	10	8	3		3,000
Phase 2 – Document & Data review; methodology development	15	28	29.5		9,000
Phase 3 – Knowledge Holder interviews	60	50	35.5		20,000
Phase 4 – Data management, analysis & reporting	35.75	39.5	40		15,015
Phase 5 – Reports to be verified by AOPFN	34.5	40	25		13,365
<b>SUBTOTAL</b>	<b>26,392.50</b>	<b>20,687.50</b>	<b>13,300</b>		<b>\$60,380</b>
<b>0% on all fees and disbursements</b>					<b>-</b>
<b>TOTAL Sub-Contractor</b>					<b>\$60,380</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP021-192296/E  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20192296

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EP021-192296/E

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK322  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

## 6 – Cumulative Effects Study by The Firelight Group Research Inc. (Sub-contractor)

Costs for the Cumulative Effects Study Firelight Group for AOPFN							
Firelight estimated costs and tasks	Hourly Rate						Firelight Subtotal
	\$250/h	\$220/h	\$150/h	\$150/h	\$110/h	\$80/h	
	Principal Investigator	Senior 1	PM	Int. 1	Junior 1	Junior 2	
Phase 1 – Setting the stage, scoping & work planning		8	1.8	8			3,230
Phase 2 – Document & data review; methodology development	2	13	7.4	27	8	24	11,320
Phase 3 – Data collection via focus groups and key informant interviews		5	7.5	30		40	9,925
Phase 4 – Data management, analysis & reporting	2	18	17.5	56	28	71	24,245
<b>SUBTOTAL</b>	<b>1,000</b>	<b>9,680</b>	<b>5,130</b>	<b>18,150</b>	<b>3,960</b>	<b>10,800</b>	<b>\$48,720</b>
<b>10% on all fees and disbursements</b>							<b>\$4,872</b>
<b>TOTAL Sub-Contractor</b>							<b>\$53,592</b>

## 7 – Contractor Incentive Fees

### Contractor Incentive Program

1. On an annual basis, a Contractor Incentive Program discretionary reward may be made available to the Contractor's in recognition of significant contribution to the achievement of outstanding results in the pursuit of Government of Canada targets and priorities or the discharge by Canada of its Departmental mandate. The targets for the Contractor Incentive Program are established by Canada, at Canada's sole discretion, and authorized by both the Technical and Contracting Authority.
2. The Contractor may be paid a Contractor Incentive Program annual award. The award will be no greater than 10% of the total of all Fees earned in a given fiscal year.
3. The incentive fee is expected to be \$1,500.00.

## 8 – Estimated Contract Value

**Estimated total contract value = total cost (year 1) + total cost (option period 1) = \$355,293.45 HSTE**

Solicitation No. - N° de l'invitation  
EP021-192296/E  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
20192296

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
EP021-192296/E

Buyer ID - Id de l'acheteur  
FK322  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME